

לאנשים¹² שבנה בנתי לכן כי זקנתי מהיות לאיש כי אמרתי יש לי תקוה גם הייתי הלילה לאיש וגם ילדתי בנים¹³ הלהן תשברנה עד אשר יגדלו הלהן תעגנה לבלתי היות לאיש אל בנתי כי מר לי מאד מכם כי יצאה בי יד יהוה¹⁴ ותשנה קולן ותבכינה עוד ותשק ערפה לחמותה ורות דבקה בה¹⁵ ותאמר הנה שבה יבמתך אל עמה ואל אלהיה שובי אחרי יבמתך¹⁶ ותאמר רות אל תפגעי בי לעזובך לשוב מאחריך כי אל אשר תלכי אלך ובאשר תליני אלין עמך עמי ואלהיך אלהי¹⁷ באשר תמותי אמות ושם אקבר כה יעשה יהוה לי וכה יסיף כי המות יפריד ביני ובינך¹⁸ ותרא כי מתאמצת היא ללכת אתה ותחדל לדבר אליה¹⁹ ותלכנה שתיהם עד באנה בית לחם ויהי כבאנה בית לחם ותהם כל העיר עליהן ותאמרנה הזאת נעמי²⁰ ותאמר אליהן אל תקראנה לי נעמי קראן לי מרא כי המר שדי לי מאד²¹ אני מלאה הלכתי וריקם השיבני יהוה למה תקראנה לי נעמי ויהוה ענה בי ושדי הרע^c לי²² ותשב נעמי ורות המואביה כלתה עמה השבה משדי מואב והמה באו בית לחם בתחלת קציר

C We read one or more accents in L differently from BHQ.

c We read one or more accents in L differently than BHS. Often this notation indicates a typographical error in BHS.

Ruth

רות

1 ויהי בימי שפט השפטים ויהי רעב בארץ וילך איש מבית לחם יהודה לגור בשדי מואב הוא ואשתו ושני בניו² ושם האיש אלימלך ושם אשתו נעמי ושם שני בניו מחלון וכליון אפרתים מבית לחם יהודה ויבאו שדי מואב ויהיו שם³ וימת אלימלך איש נעמי ותשאר היא ושני בניה⁴ וישאו להם נשים מאביות שם האחת ערפה ושם השנית רות וישבו שם כעשר שנים⁵ וימותו גם שניהם מחלון וכליון ותשאר האשה משני ילדיה ומאישה⁶ ותקם היא וכלתיה ותשב משדי מואב כי שמעה בשדה מואב כי פקד יהוה את עמו לתת להם לחם⁷ ותצא מן המקום אשר היתה שמה ושתי כלתיה עמה ותלכנה בדרך לשוב אל ארץ יהודה⁸ ותאמר נעמי לשתי כלתיה לכנה שבנה אשה לבית אמה **יעשה** **יעש** יהוה עמכם חסד כאשר עשיתם עם המתים ועמדי⁹ יתן יהוה לכם ומצאן מנוחה אשה בית אישה ותשק להן ותשאנה קולן ותבכינה¹⁰ ותאמרנה לה כי אתך נשוב לעמך¹¹ ותאמר נעמי שבנה בנתי למה תלכנה עמי העוד לי בנים במעי והיו לכם

לבלתי נגעך וצמת והלכת אל הכלים
 ושתית מאשר ישאבון הנערים¹⁰ ותפל
 על פניה ותשתחו ארצה ותאמר אליו
 מדוע מצאתי חן בעיניך להכירני ואנכי^{pQ}
 נכריה¹¹ ויען בעז ויאמר לה הגד הגד לי
 כל אשר עשית את חמותך אחרי מות
 אישך ותעזבי אביך^{pQ} ואמך וארץ
 מולדתך ותלכי אל עם אשר לא ידעת
 תמול שלשום¹² ישלם יהוה פעלך ותהי
 משכרתך שלמה מעם יהוה אלהי ישראל
 אשר באת לחסות תחת כנפיו¹³ ותאמר
 אמצא חן בעיניך אדני כי נחמתני וכי
 דברת על לב שפחתך ואנכי לא אהיה
 כאחת שפחתך¹⁴ ויאמר לה בעז לעת
 האכל גשי הלם ואכלת מן הלחם וטבלת
 פתך בחמץ ותשב מצד הקוצרים ויצבט
 לה קלי ותאכל ותשבע ותתר¹⁵ ותקם
 ללקט ויצו בעז את נעריו לאמר גם בין
 העמרים תלקט ולא תכלימוה¹⁶ וגם של
 תשלו לה מן הצבתים ועזבתם ולקטה
 ולא תגערו בה¹⁷ ותלקט בשדה עד
 הערב ותחבט את אשר לקטה ויהי
 כאיפה שערים¹⁸ ותשא ותבוא העיר
 ותרא חמותה את אשר לקטה ותוצא
 ותתן לה את אשר הותרה
 משבעה¹⁹ ותאמר לה חמותה איפה

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

p We read punctuation in L differently from BHS.

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

p We read punctuation in L differently from BHS.

שערים

2 ולנעמי מידע^p מודע לאישה איש גבור
 חיל ממשפחת אלימלך ושמו
 בעז² ותאמר רות המואביה אל נעמי
 אלכה נא השדה ואלקטה^{pQ} בשבלים^{pQ}
 אחר אשר אמצא חן בעיניו ותאמר לה
 לכי בתי³ ותלך ותבוא ותלקט בשדה
 אחרי הקצרים ויקר מקרה חלקת השדה
 לבעז אשר ממשפחת אלימלך⁴ והנה בעז
 בא מבית לחם ויאמר לקוצרים יהוה
 עמכם ויאמרו לו יברכך יהוה⁵ ויאמר
 בעז לנערו הנצב על הקוצרים למי הנערה
 הזאת⁶ ויען הנער הנצב על הקוצרים
 ויאמר נערה מואביה היא השבה עם
 נעמי משדה מואב⁷ ותאמר אלקטה נא
 ואספתי בעמרים אחרי הקוצרים ותבוא
 ותעמוד מאז הבקר ועד עתה זה שבתה
 הבית מעט⁸ ויאמר בעז אל רות הלוא
 שמעת בתי אל תלכי ללקט בשדה אחר
 וגם לא תעבורי מזה וכה תדבקין עם
 נערת⁹ עיניך בשדה אשר יקצרון
 והלכת^{vQ} אחריהן הלוא צויתי את הנערים

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

p We read punctuation in L differently from BHS.

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

p We read punctuation in L differently from BHS.

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

v We read one or more vowels in L differently from BHS.

צוֹתָהּ חֲמוֹתָהּ⁷ וַיֹּאכַל בְּעֵז וַיִּשֶׁת וַיִּיטֵב
 לָבוּ וַיָּבֵא לִשְׁכַב בַּקֶּצֶה הָעֶרְמָה וַתְּבֹא
 בַּלַּט וַתִּגַּל מִרְגְּלֹתֶיהָ וַתִּשְׁכַּב⁸ וַיְהִי בַחֲצִי
 הַלַּיְלָה וַיִּחְרַד הָאִישׁ וַיִּלְפַּת וַהֲנֵה אִשָּׁה
 שֹׁכֶבֶת מִרְגְּלֹתָיו⁹ וַיֹּאמֶר מִי אַתָּה^U וַתֹּאמֶר
 אֲנִי רוֹת אֲמַתְךָ וּפְרִשְׁתָּ כִּנְפֶךָ עַל אֲמַתְךָ
 כִּי גָאֵל אַתָּה¹⁰ וַיֹּאמֶר בְּרוּכָה אַתְּ לַיהוָה
 בְּתִי הֵיטֵבֶת חֲסִדְךָ הָאֲחֵרוֹן מִן הָרֵאשׁוֹן
 לְבַלְתִּי לִכְתּוֹת אַחֲרַי הַבְּחוּרִים אִם דָּל וְאִם
 עֹשִׂיר¹¹ וְעַתָּה בְּתִי אֵל תִּירָאִי כֹל אֲשֶׁר
 תֹּאמְרִי אַעֲשֶׂה לְךָ כִּי יוֹדַע כֹּל שַׁעַר עַמִּי
 כִּי אִשְׁתְּ חֵיל אַתְּ¹² וְעַתָּה כִּי אֲמַנֵּם כִּי אִם
 גָּאֵל אֲנִי וְגַם יֵשׁ גָּאֵל קָרוֹב מִמֶּנִּי¹³ לִינִי
 הַלַּיְלָה וְהִיא בְּבִקְרָא אִם יִגְאֹלְךָ טוֹב יִגְאֹל
 וְאִם לֹא יִחַפֵּץ לְגְאֹלְךָ וְגֹאֲלֶיךָ אֲנִי חִי
 יְהוּהוּ שְׁכַבִּי עַד הַבֶּקֶר¹⁴ וַתִּשְׁכַּב מִרְגְּלֹתָיו
 מִרְגְּלוֹתָיו^{vnkQ} עַד הַבֶּקֶר וַתִּקֶּם בִּטְרוֹם^{בטרם} בִּטְרוֹם
 יִכִּיר אִישׁ אֶת רַעְהוֹ וַיֹּאמֶר אֵל יוֹדַע כִּי
 בָאָה הָאִשָּׁה הַגֵּרָן¹⁵ וַיֹּאמֶר הַבִּי
 הַמִּטְפַּחַת אֲשֶׁר עָלֶיךָ וְאֲחִזִּי בָהּ וַתֹּאחֲזֵ
 בָּהּ וַיִּמַּד שֵׁשׁ שַׁעֲרִים וַיִּשֶׁת עָלֶיהָ וַיָּבֵא
 הָעִיר¹⁶ וַתְּבֹא אֶל חֲמוֹתָהּ וַתֹּאמֶר מִי אַתָּה
 בְּתִי וַתִּגַּד לָהּ אֶת כֹּל אֲשֶׁר עָשָׂה לָהּ
 הָאִישׁ¹⁷ וַתֹּאמֶר שֵׁשׁ הַשַּׁעֲרִים הָאֵלֶּה נָתַן

לְקַטְתָּ הַיּוֹם וְאֵנָּה עֹשִׂיתָ יְהִי מְכִירְךָ בְרוּךְ
 וַתִּגַּד לְחֲמוֹתָהּ אֶת אֲשֶׁר עָשָׂתָה עִמּוֹ
 וַתֹּאמֶר שֵׁם הָאִישׁ אֲשֶׁר עֹשִׂיתָ עִמּוֹ הַיּוֹם
 בְּעֵז²⁰ וַתֹּאמֶר נְעַמִּי לְכַלְתָּה בְרוּךְ הוּא
 לַיהוָה אֲשֶׁר לֹא עֲזָב חֲסִדּוֹ אֶת הַחַיִּים
 וְאֶת הַמֵּתִים וַתֹּאמֶר לָהּ נְעַמִּי קָרוֹב לָנוּ
 הָאִישׁ מִגְּאֻלָּנוּ הוּא²¹ וַתֹּאמֶר רוֹת
 הַמּוֹאֲבִיָּה גַם כִּי אָמַר אֵלַי עִם הַנְּעָרִים
 אֲשֶׁר לִי תִדְבַקִּין עַד אִם כֹּלּוֹ אֶת כֹּל
 הַקֶּצִיר אֲשֶׁר לִי²² וַתֹּאמֶר נְעַמִּי אֵל רוֹת
 כַּלְתָּה טוֹב בְּתִי כִּי תִצְאִי עִם נְעֻרוֹתָיו וְלֹא
 יִפְגְּעוּ בְךָ בַשְּׂדֵה אַחֵר²³ וַתִּדְבַק בְּנְעֻרוֹת
 בְּעֵז לְלַקֵּט עַד כְּלוֹת קֶצֶר הַשַּׁעֲרִים וּקְצִיר
 הַחֲטִים וַתִּשֶׁב אֶת חֲמוֹתָהּ

3 וַתֹּאמֶר לָהּ נְעַמִּי חֲמוֹתָהּ בְּתִי הֲלֹא
 אֲבַקֵּשׁ לְךָ מִנוּחַ אֲשֶׁר יִיטֵב לְךָ² וְעַתָּה
 הֲלֹא בְעֵז מִדַּעַתְנָנוּ אֲשֶׁר הֵייתָ אֶת נְעֻרוֹתָיו
 הִנֵּה הוּא זָרָה אֶת גֵּרְוֹן הַשַּׁעֲרִים
 הַלַּיְלָה³ וְרַחֲצֵת וּסְכַת וּשְׁמַת שְׁמַלְתְּךָ
 שְׁמַלְתֶּיךָ עָלֶיךָ וַיִּרְדְּתִי וַיִּרְדְּתִי הַגֵּרָן אֵל
 תּוֹדְעִי לְאִישׁ עַד כְּלוֹתוֹ לֹאכַל
 וּלְשִׁתּוֹת⁴ וַיְהִי בְשֹׁכְבוֹ וַיִּדְעַת אֶת הַמְּקוֹם
 אֲשֶׁר יִשְׁכַּב שֵׁם וּבֹאֵת וּגְלִית מִרְגְּלֹתָיו
 וּשְׁכַבְתִּי וּשְׁכַבְתָּ וְהוּא יִגִּיד לְךָ אֶת אֲשֶׁר
 תַּעֲשִׂין⁵ וְתֹאמֶר אֵלֶיהָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמְרִי
 אֵלַי אַעֲשֶׂה⁶ וַתִּרְדַּד הַגֵּרָן וַתַּעַשׂ כְּכֹל אֲשֶׁר

U We agree with both BHS 1997 and BHQ on an unexpected reading.

Q Marks a place where we agree with BHQ against BHS in reading L.

k We read one or more consonants in L differently from BHS.

n Marks an anomalous form.

v We read one or more vowels in L differently from BHS.

V We read one or more vowels in L differently from BHQ.

v We read one or more vowels in L differently from BHS.

מחלון קניתי לי לאשה להקים שם המת על נחלתו ולא יכרת שם המת מעם אחיו ומשער מקומו עדים אתם היום¹¹ ויאמרו כל העם אשר בשער והזקנים עדים יתן יהוה את האשה הבאה אל ביתך כרחל וכלאה אשר בנו שתיהם את בית ישראל ועשה חיל באפרתה וקרא שם בבית לחם¹² ויהי ביתך כבית פרץ אשר ילדה תמר ליהודה מן הזרע אשר יתן יהוה לך מן הנערה הזאת¹³ ויקח בעז את רות ותהי לו לאשה ויבא אליה ויתן יהוה לה הריון ותלד בן¹⁴ ותאמרנה הנשים אל נעמי ברוך יהוה אשר לא השבית לך גאל היום ויקרא שמו בישראל¹⁵ והיה לך למשיב נפש ולכלכל את שיבתך כי כלתך אשר אהבתך ילדתו אשר היא טובה לך משבעה בנים¹⁶ ותקח נעמי את הילד ותשתהו בחיקה ותהי לו לאמנת¹⁷ ותקראנה לו השכנות שם לאמר ילד בן לנעמי ותקראנה שמו עובד הוא אבי ישי אבי דוד¹⁸ ואלה תולדות פרץ פרץ הוליד את חצרון¹⁹ וחצרון הוליד את רם ורם הוליד את עמינדב²⁰ ועמינדב הוליד את נחשון ונחשון הוליד את שלמה²¹ ושלמון הוליד את בעז ובעז הוליד את עובד²² ועבד הוליד את ישי וישי הוליד את דוד

End of Ruth

לי כי אמר אלי אל תבואי ריקם אל חמותך¹⁸ ותאמר שבי בתי עד אשר תדעין איך יפל דבר כי לא ישקט האיש כי אם כלה הדבר היום

4 ובעז עלה השער וישב שם והנה הגאל עבר אשר דבר בעז ויאמר סורה שבה פה לפני אלמני ויסר וישב² ויקח עשרה אנשים מזקני העיר ויאמר שבו פה וישבו³ ויאמר לגאל חלקת השדה אשר לאחינו לאליםלך מכרה נעמי השבה משדה מואב⁴ ואני אמרתי אגלה אזנך לאמר קנה נגד הישבים ונגד זקני עמי אם תגאל גאל ואם לא יגאל הגידה לי **ואדע** **ואדעה** כי אין זולתך לגאול ואנכי אחריך ויאמר אנכי אגאל⁵ ויאמר בעז ביום קנותך השדה מיד נעמי ומאת רות המואביה אשת המת **קניתי** **קניתה** להקים שם המת על נחלתו⁶ ויאמר הגאל לא אוכל **לגאול** **לגאל** לי פן אשחית את נחלתי גאל לך אתה את גאלתי כי לא אוכל לגאל⁷ וזאת לפנים בישראל על הגאולה ועל התמורה לקים כל דבר שלף איש נעלו ונתן לרעהו וזאת התעודה בישראל⁸ ויאמר הגאל לבעז קנה לך וישלף נעלו⁹ ויאמר בעז לזקנים וכל העם עדים אתם היום כי קניתי את כל אשר לאליםלך ואת כל אשר לכליון ומחלון מיד נעמי¹⁰ וגם את רות המואביה אשת

The Westminster Leningrad Codex

Version 4.16

Ruth

Attributed to:

Shemu'el ben Ya'akov
Aharon ben-Mosheh ben-Asher
ca 1008

Active maintenance of machine-readable version:

Stephen K. Salisbury, Editor
steve@grovescenter.org

Kirk E. Lowery, Senior editor
kirk@grovescenter.org

Transcription to Unicode/XML:

Christopher V. Kimball
transcriber@tanach.us

Edition:

Unicode/XML Westminster Leningrad Codex

<http://www.tanach.us/Tanach.xml>

Transcribed by WLC2XML of 6 Jun 2010 at 01 Jun 2012 @ 10:24.08. Build number:
23.0. Converted to ODT by XML2ODT.xml dated 22 Dec 2010 on 2012.06.01-10.27.
Build number: 23.0 . 5 pages. Layout: Full; Content: Consonants.

This document is in the public domain.